

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: IV/86/44

The enclosed communication, available in Arabic, English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Bolivia and Oman to the United Nations.

16 December 1986

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais, en arabe et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de la Bolivie et d'Oman auprès de l'Organisation.

16 décembre 1986

Permanent Mission of Oman
To The United Nations
866 UNITED NATIONS PLAZA
NEW YORK, N.Y. 10017
(212) 355-3505
1/38/86/876



وفد عُمان الدائم
لدى الأمم المتحدة
نيويورك

16 December 1986

Excellency,

We have the honour to inform you that as from today, 16 December 1986, diplomatic relations have been established between the Government of the Sultanate of Oman and the Government of the Republic of Bolivia.

We, therefore, kindly request Your Excellency to circulate the enclosed joint communique in three languages, Arabic, Spanish and English, which we signed on behalf of the two countries, to the member states for their kind information.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

SAOUD BIN SALIM AL-ANSI
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Sultanate of Oman
to the United Nations

JORGE GUMUCIO GRANIER
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of Bolivia
to the United Nations

His Excellency
Mr. Javier Perez de Cuellar
Secretary-General of the United Nations
NEW YORK

وفد بوليفيا الدائم لدى الامم المتحدة.

نيويورك

وفد عمان الدائم لدى الامم المتحدة.

نيويورك

بيان مشترك

من أجل ضمان تطوير أكبر لعلاقات الصداقة بين حكومتي سلطنة عمان وجمهورية بوليفيا ، وترقية التعاون بينهما في المجالات ذات المصلحة المشتركة التي تعود بالفائدة على البلدين ، ومن أجل العمل معاً لدعم السلم في المجتمع الدولي طبقاً للاهداف والمبادئ الواردة في ميثاق الامم المتحدة ، وإشارة إلى القواعد ذات الصلة المذكورة في اتفاقية فيينا المنظمة للعلاقات الدبلوماسية بين الدول ، فقد قررت حكومتا سلطنة عمان وجمهورية بوليفيا إقامة علاقات دبلوماسية بينهما ابتداءً من يوم الثلاثاء الموافق ١٦ ديسمبر ١٩٨٦ م .

من حكومة بوليفيا

جورج جوموكيو جرانيير
سفير فوق العادة مفوض
مندوب بوليفيا الدائم
لدى الامم المتحدة.

من حكومة سلطنة عمان

سعود بن سالم العنسي
سفير فوق العادة مفوض
مندوب عمان الدائم
لدى الامم المتحدة.

**COMUNICADO CONJUNTO ENTRE EL SULTANATO DE OMAN
Y LA REPUBLICA DE BOLIVIA**

Con el propósito de asegurar el mayor desarrollo de las relaciones de amistad entre los Gobiernos del Sultanato de Omán y de la República de Bolivia, de promover la cooperación en áreas de mútuo interés para beneficio de los dos países y de actuar conjuntamente en favor de la paz en la comunidad internacional, de acuerdo con los propósitos y principios establecidos en la Carta de las Naciones Unidas y en las disposiciones pertinentes de la Convención de Viena que regula las relaciones diplomáticas entre los Estados, los Gobiernos del Sultanato de Omán y de la República de Bolivia han decidido establecer, a partir del martes 16 de Diciembre de 1986, relaciones diplomáticas entre ambos países.

Por el Gobierno del
Sultanato de Omán



SAOUD BIN SALIM AL-ANSI
Embajador Extraordinario
y Plenipotenciario
Representante Permanente del
Sultanato de Omán
ante las Naciones Unidas

Por el Gobierno de la
República de Bolivia



JORGE GUMUCIO GRANIER
Embajador Extraordinario
y Plenipotenciario
Representante Permanente de
la República de Bolivia
ante las Naciones Unidas

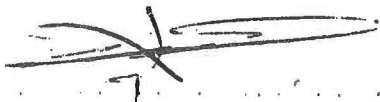
Permanent Mission of Oman
to the United Nations

Permanent Mission of Bolivia
to the United Nations

JOINT COMMUNIQUE

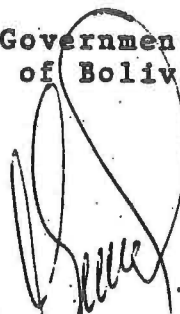
In order to ensure the greater development of friendly relations between the Governments of the Sultanate of Oman and the Republic of Bolivia, to promote co-operation in areas of common interest and for the benefit of the two countries, and to act jointly in support of peace in the international community, in accordance with the purposes and principles established in the United Nations Charter and with reference to the relevant provisions of the Vienna Convention that regulate diplomatic relations between states, the Governments of the Sultanate of Oman and the Republic of Bolivia have decided to establish as from this Tuesday, 16 December 1986, diplomatic relations between the two countries.

For the Government of the
Sultanate of Oman



SAOUD BIN SALIM AL-ANSI
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative of
the Sultanate of Oman
to the United Nations

For the Government of the
Republic of Bolivia



JORGE GUMUCIO GRANIER
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative of
the Republic of Bolivia
to the United Nations